

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 43 (1925)  
**Heft:** 233

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 7. Oktober  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 7 octobre  
1925

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

**Beilagen**      **Suppléments**      **Supplementi**  
Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      Communications et documents • Rapports économiques      Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 233

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.00 halbjährlich Fr. 10.00 vierteljährlich  
Fr. 5.00 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.00, un semestre fr. 10.00, un trimestre  
fr. 5.00 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 233

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di  
società anonime.

Mittellungen — Communications.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung aifälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige hehwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2590<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Porzellan-, Glas- & Steingut-Handels-Aktiengesellschaft, in Winterthur, aussere Tössalstrasse 84.  
Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Winterthur: 21. September 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Oktober 1925, nachmittags 2½ Uhr, im «Bahnhofsall», in Winterthur.

Eingabefrist: Bis 28. Oktober 1925. Den Eingaben sind Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder beglaubigter Abschrift beizulegen.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2684/2713)

Failli: Panchaud, Louis, scierie, précédemment à La Tour-de-Trême, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> octobre 1925.

Première assemblée des créanciers: 12 octobre 1925, à 11 heures du matin, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.

Délai pour les productions: 2 novembre 1925.

Faillie: Pittet, Joséphine, veuve d'Auguste, à Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1925.

Première assemblée des créanciers: 15 octobre 1925, à 11 heures du matin, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.

Délai pour les productions: 9 novembre 1925.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2594<sup>2</sup>)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Firma Gasser & Rogg, Kollektivgesellschaft, elektrische und sanitäre Anlagen, Frohngartenstrasse 4, St. Gallen.

Datum der Konkursöffnung: 19./23. September 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. September 1925, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des Konkursamtes St. Gallen (Marktgasse, 1. Stock).

Eingabefrist für Forderungen: 26. Oktober 1925.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 16. Oktober 1925 betreffend nachstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

I. Kat.-Nr. 100: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 121 für Fr. 77,100 brandversichert, mit 197,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Frohngartenstrasse Nr. 4, St. Gallen C., gelegen.

II. Kat.-Nr. 2844: a) Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 2066 für Fr. 23,400 brandversichert; b) ein Schopf, unter Assek.-Nr. 2067 für Fr. 400 brandversichert; c) 174,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der St. Georgenstrasse Nr. 73, St. Gallen C., gelegen.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Berg (2704)

im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Gemeinschuldner: Schönenberger, Theodor, Fabrikant, in Berg.  
Datum der Konkursöffnung: 1. Oktober 1925.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Oktober 1925, nachmittags 1 Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Eingabefrist: Bis 5. November 1925.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (2685)

Failli: Burgat, William, Rôtisserie Moderne, Morges.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 septembre 1925.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 27 octobre 1925.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2696<sup>2</sup>)

Succession de Rochat, Henri-François-Louis, q. v. courtier en denrées alimentaires, Rue des Eaux-Vives 69.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 septembre 1925.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 15 octobre 1925, à 10 heures, dans la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 17 octobre 1925 (application de l'art. 234 L. p. d.).

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2686)

Gemeinschuldnerin: Springkamin-Industrie A. G., Schwanengasse 8, in Bern.

Anfechtungsfrist: 17. Oktober 1925.

Abtretungsbegehren nach Art. 260 sind während der gleichen Frist zu stellen.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2697/8/9)

Failli:

Caillat, François-Louis, négociant, Rue de Monnetier 6.

Succession Sutter, Albert, q. v. négociant, Rue du Stand 53.

Kemeter, Camille, représentant en vins, Avenue Pictet de Rochemont.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

En ce qui concerne la faillite Kemeter, sont également déposés l'inventaire contenant la distraction des objets de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession de droits doivent être formulés dans les 10 jours des cette publication.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2705)

Gemeinschuldner: Müller-Marti, Walter, gew. Uhrenfabrikant, in Solothurn.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiben.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2687)

Faillie: Société anonyme Darax S. A., horlogerie, Montbrillant 1, La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 1<sup>er</sup> octobre 1925.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2700)

Faillie: Demoiselle Fechner, Doris, négociant en fourrures, Rue de Hollande 14, Genève-Ville.

Date de la clôture: 2 octobre 1925.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2706)**  
Par jugement du 5 octobre 1925 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Tardin, Léon-Raymond, entrepreneur de transports, Rue de Chantepoulet 12.  
Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den untere hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkurskreis Hinterland (2689<sup>a</sup>)**

Dem Allgemeinen Konsumverein Herisau ist vom Bezirksgericht Mittelland, der vom Reg-Rat ad hoc bezeichneten Nachlassbehörde, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt worden.

Sachwalter: Dr. C. Meyer zum Brunnenhof, Kasernenstrasse 44, Herisau. Gemäss Art. 300 Sch. u. K. G. werden sämtliche Gläubiger des genannten Schuldners aufgefordert, bis zum 26. Oktober 1925 ihre Forderungen, soweit sie bis mit 31. August 1925 auferlaufen sind, schriftlich und spezifiziert dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. November 1925, vormittags 10 Uhr, im Saal des Hotel Storchen, in Herisau.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 31. Oktober 1925 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkurskreis Mittelland (2688)**

Schuldnerin: Firma J. Signer & Sohn, Plattstichweberei, in Bühler. Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Mittelland App. A.-Rh.: 1. Oktober 1925.

Sachwalter: Aug. Sonderegger, Bezirksrichter, in Trogen. Eingabefrist: Bis spätestens den 24. Oktober 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. November 1925, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Hecht, in Teufen.

Frist zur Einsicht der Akten: Ab 9. November 1925 im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2701)**

Débitrice: Dame Hirt Julia, commerce d'instruments de musique et fabrique de caramels, Rue de Berne 38, Genève-Ville.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> octobre 1925. Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 27 octobre 1925. Assemblée des créanciers: Vendredi 20 novembre 1925, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 novembre 1925.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2702)**

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 30. September 1925 die der Genossenschaft Unionsbuchhandlung & Verlag Zürich, Bäckerstrasse 56/58, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 28. Oktober 1925, verlängert.

Zürich, den 5. Oktober 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. O. Brandenberger, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 3, Zürich 1.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2703)**

Die dem Loosli, Alfred, Weinhändler, in Bern-Bümpliz, gewährte Nachlassstundung ist um zwei Monate, d. h. bis zum 3. Januar 1926, verlängert worden.

Die auf den 19. Oktober 1925 einberufene Gläubigerversammlung wird auf Donnerstag, den 10. Dezember 1925, nachmittags 3 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, Speichergasse 14, IV. Stock, verschoben.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des unterzeichneten Sachwalters, Spitalgasse 14, eingesehen werden.

Bern, den 5. Oktober 1925. Der Sachwalter: A. Geymayr, Notar.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (2690)**

Schuldner: Keller, Otto, gewesener Wirt zur Meierei, Spiegelgasse 1, in Zürich 1; nunmehr wohnhaft Bolleystrasse 50, in Zürich 6.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 4. November 1925, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Hochdorf (2707)**

Schuldner: Sidler, Anton, Sprengl, Gerliswil, Emmen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 17. Oktober 1925, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gasthaus zum Löwen in Eschenbach.

Eschenbach, den 6. Oktober 1925.

Aus Auftrag,

Der Sachwalter: Ant. Krüsel, Konkursbeamter.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 303.) (L. P. 303.)

**Kt. Bern Richteramt Intertaken (2691)**

Nachlassschuldner: Gilgen-Sommer, Ernst, Kaufmann, Interlaken.

Datum der Bestätigung: 21. September 1925. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Schwyz Bezirksgerichtskanzlei Hölfe (2708)**

Der Nachlassvertrag der Firma Genossenschaft «Produkt», mit Sitz in Bäch, ist gerichtlich genehmigt und in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2692)**

Débiteur: Wasem, Hermann, Café de la Clef, à Fribourg.

Date de l'homologation: 2 octobre 1925.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (2709)**

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 24. September 1925 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Geissbühler, Fritz, Käsehandlung, in Grenchen, bestätigt.

**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal in St. Margrethen (2712)**

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 25. September 1925 den von der Firma Strickwarenfabrik A. G. in Liquid., in Rheineck, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

**Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat**

(Art. 308 und 316) (L. E. 308 et 316)

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2710)**

Zufolge Verzichts auf die richterliche Bestätigung des Nachlassvertrages fällt die der Maurer-Baugenossenschaft Bern & Umgebung gewährte Nachlassstundung dahin, unter Hinweis auf Art. 704 O. R.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**

(B.-G. 303 und 309.) (L. P. 303 et 309.)

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2711)**

Schuldnerin: Firma R. Dech & Cie., Kommanditgesellschaft, vormals Fr. Semminger, Buch- und Kunsthandlung, Theaterplatz 4, Bern.

Datum der Verwerfung: 24. September 1925. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Verschiedenes — Divers**

(2693/4)

**An die Gläubiger der Alba A. G. in Liquidation in Küsnacht.**

In der Liquidation der Alba A. G. in Küsnacht, welche gemäss dem gerichtlich genehmigten Nachlassvertrag, in analoger Anwendung der Art. 208 ff. Sch. u. K. G., durchzuführen ist, liegt der Verteilungsplan für die dritte auszurichtende Dividende von 20 % den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission auf.

Klagen auf Anfechtung des Verteilungsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 2. Oktober 1925.

Für die Liquidationskommission der Alba A. G. in Liq.:

W. Elsener, Rechtsanwalt, Talstrasse 27, Zürich 1.

**An die Gläubiger der Deco A. G. in Liquidation in Küsnacht.**

In der Liquidation der Deco A. G. in Küsnacht, welche gemäss dem gerichtlich genehmigten Nachlassvertrag, in analoger Anwendung der Art. 206 ff. Sch. u. K. G., durchzuführen ist, liegt der Verteilungsplan für die dritte auszurichtende Dividende von 7 % den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission auf.

Klagen auf Anfechtung des Verteilungsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 2. Oktober 1925.

Für die Liquidationskommission der Deco A. G. in Liq.:

W. Elsener, Rechtsanwalt, Talstrasse 27, Zürich 1.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2695)**

Hunkeler, Charles, früher Wirt zum Bären in Bümpliz, nunmehr Koch im Hotel zum Wilden Mann, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 8. Oktober 1925, vor Richteramt II Bern, nachmittags 2 Uhr.

Den Gläubigern des Schuldners Charles Hunkeler steht es frei, ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 7. Oktober 1925 beim Richteramt II Bern einzureichen.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Biel**

Spezereien. — 1925. 30. September. Die Firma Maria Eilenberger-Rümmele, Spezereihandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 64), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Uhrenfabrikation. — 6. Oktober. Inhaber der Firma Hans A. Rohner, in Biel, ist Hans Adolf Rohner, von Herisau, in Biel. Uhrenfabrikation und Handel mit der Marke Ronos. Höbeweg 72.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

6. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Mühlemann, Architekt B. S. A., in Langnau, ist Ernst Mühlemann, Sohn, von Bäterkinden, in Langnau. Architekturbureau.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Fribourg**

Coiffeur. — 1925. 5 octobre. La maison Pierre Zurkinden, coiffeur, à Fribourg (F. o. s. du c. du 4 mai 1883, n° 64, page 513), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Parfumerie, ganterie, articles de toilette. — 5 octobre. Le chef de la maison Veuve Pierre Zurkinden, à Fribourg, est Thérèse Zur-



kinden néc Martin, veuve de Pierre Zurkinden, de et à Fribourg, Rue des Epouses 71. Parfumerie, ganterie, articles de toilette.

Laiterie. — 5 octobre. Le chef de la maison Ernest Sciboz, à Treyvaux, est Ernest Sciboz, fils d'Hilaire Sciboz, de Treyvaux, y domicilié. Laiterie.

Boucherie. — 5 octobre. Le chef de la maison Nicolas Gauthier, à Fribourg, est Nicolas, fils de Vincent Gauthier, de Rueyres-les-Prés, domicilié à Fribourg. Boucherie. Beauregard n° 24.

Epicierie, mercerie. — 5 octobre. Le chef de la maison Joseph Egger, à Fribourg, est Joseph, fils de Jean-Joseph Egger, de St-Ours, domicilié à Fribourg. Epicierie, mercerie. Rue d'Or 105.

Epicierie, débit de sel. — 5 octobre. Le chef de la maison Henri Renevey-Folly, à Fribourg, est Henri, fils d'Etienne Renevey, de Fétigny, domicilié à Fribourg. Epicierie et débit de sel. Route de Villars n° 5.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
**Bureau Otten-Gösgen**

Hotel. — 1925. 5. Oktober. Inhaber der Firma Hans Wullschleger, in Olten, ist Hans Wullschleger, von Aarburg, in Olten. Betrieb des Hotels zum Löwen. Hauptgasse 6.

Musikhaus. — 5. Oktober. Inhaber der Firma Otto Fricker, in Olten, ist Otto Fricker, von Therwil (Baselland), in Olten. Musikhaus. Kronenplatz 2.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau d'Aigle**

Toilerie, draperie, lainages pour robes, etc. — 1925. 5 octobre. La société en nom collectif Grezzi Fils et Casagrande, à Bex, toilerie, draperie, lainages pour robes, duvets, couvertures, confection et vêtements sur mesure (F.o.s. du c. du 8 janvier 1906), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

**Bureau de Cossonay**

5 octobre. La Société du Four du Hameau de l'Isle, société coopérative dont le siège est à l'Isle (F.o.s. du c. n° 94 du 23 juin 1883, page 754, et n° 184 du 16 juillet 1920, page 1383), a, dans son assemblée générale du 6 avril 1925, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Louis Gruaz, de l'Isle; caissier: Charles Gruaz, de l'Isle; secrétaire: Gustave Courvoisier, de Mont-la-Ville; tous agriculteurs, domiciliés à l'Isle. Louis Courvoisier a cessé de faire partie du dit comité; la signature sociale appartient dorénavant à Louis Gruaz, Charles Gruaz et Gustave Courvoisier signant collectivement.

**Bureau de Lausanne**

Couleurs, vernis, siccatifs et mastic. — 1<sup>er</sup> octobre. Le chef de la maison Max Guye, à Renens, est Max Guye, des Verrières et la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Renens. Fabrique de couleurs, vernis, siccatifs et mastic. Rue du Simplon 11.

Boulangerie-pâtisserie. — 1<sup>er</sup> octobre. La raison Frédéric Bettex, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (F.o.s. du c. du 5 juillet 1907), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicierie, primeurs, vins, tabacs, etc. — 3 octobre. Le chef de la maison Alexis Chatelain, à Lausanne, est Alexis Chatelain, de Lully (Vaud), à Lausanne. Epicierie, primeurs, vins, tabacs et cigares. Rue Cité-d'arrière 8.

3 octobre. Dans leur assemblée générale du 15 septembre 1925, les actionnaires de la Société Financière, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F.o.s. du c. du 6 mars 1923), ont nommé en qualité d'administrateur: Hans Lamprecht, de Dietikon (Zurich), fondé de pouvoirs de banque, à Zurich, en remplacement du Dr Edwin Egolf, lequel est radié. Hans Lamprecht n'a pas la signature sociale.

Epicierie, laiterie, vins, bières, limonade. — 5 octobre. Le chef de la maison Louise Müller, à Lausanne, est Louise Müller, de Nie-

derbipp (Berne), à Lausanne. Epicierie, laiterie, vins, bières, limonade. Rue de l'Âle 16.

Diamants, matières premières, brillants, bijoux, etc. — 5 octobre. Diamantifer S.A. en liquidation, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F.o.s. du c. du 26 août 1925). Les bureaux sont transférés aux Galeries du Commerce n° 73, bureau de Edouard Mermod, office fiduciaire.

Hôtel-pension. — 5 octobre. La raison L. Liaudat, à Lausanne, hôtel-pension (F.o.s. du c. du 6 avril 1911), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Chaussures. — 5 octobre. La raison G. F. Teufel, à Lausanne, chaussures (F.o.s. du c. du 23 novembre 1905), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Bureau d'Yverdon**

3 octobre. Dans ses séances des 26 septembre 1911 et 31 août 1925, le conseil général du Crédit Yverdonnois, société coopérative dont le siège est à Yverdon (F.o.s. du c. des 24 février 1887, page 144, et 30 avril 1904, page 726), a nommé en qualité de fondateurs de proucurator: John Girardet, de Suchy, et Fritz Mentha, de Cortaillod (Neuchâtel), les deux domiciliés à Yverdon, lesquels engageront valablement la société en signant collectivement «par proucurator du Crédit Yverdonnois».

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Neuchâtel**

1925. 30 septembre. Selon acte reçu P. Baillod, notaire, le 25 septembre 1925, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière du Crêt, une société anonyme qui a son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition du terrain formant l'article 5542 du cadastre de Neuchâtel pour le prix de fr. 16,275, la construction d'un bâtiment sur ce terrain, l'exploitation et éventuellement la vente de cet immeuble. A cet effet, la société reprend les droits et obligations découlant pour Ernest Prince de la promesse de vente passée entre la commune de Neuchâtel et lui le 29 juin 1925. Les statuts portent la date du 25 septembre 1925. La durée de la société est indéterminée. Le capital-actions est fixé à cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en cinq cents actions nominatives de cent francs chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Le conseil d'administration se compose de trois membres qui sont: Ernest Prince, de St-Blaise et Neuchâtel, architecte, à Neuchâtel; Jacques Béguin, de Boudevilliers, architecte, à Neuchâtel, et Jean Zolla, de Penthaiz, entrepreneur, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Bureaux: Bassin 14.

**Genf — Genève — Ginevra**

1925. 3 octobre. Société de Sainte Cécile, association ayant son siège au Petit-Saconnex (F.o.s. du c. du 22 octobre 1919, page 1857), a renouvelé son comité comme suit: Jules Brasier, Marius Pivot (inscrits) et Etienne Poncet, régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex. L'association est engagée par la signature de deux membres du comité ou par la signature d'un seul membre du comité spécialement délégué à cet effet. L'ancien membre du comité Xavier Sartorio est radié et ses pouvoirs éteints.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Internationaler Postgöroverkehr — Service international des virements postaux

(Üebersetzungskurse vom 7. Oktober an — Cours de réduction à partir du 7 octobre)

Belgique fr. 23. 30; Dänemark Fr. 125. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101. —; Deutschland (Rentenmark) Fr. 123. 60; Italie fr. 21. 10; Oesterreich (per 100 Schilling) Fr. 73. 30; Ungarn (pro Million) Fr. 72. 80; Grande-Bretagne fr. 25. 25.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

**Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie., à Cernier**

Bilan au 30 juin 1925 (approuvé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 3 octobre 1925)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Marchandises	1,391,588	81	Actions	600,000	—
Débiteurs	874,159	42	Obligations	1,657,500	—
Caisse, banque et poste	166,411	95	Fonds de réserve	171,500	—
Immeubles, machines, outillage, mobilier	984,019	06	Fonds spéciaux	42,700	—
Compte d'ordre	238	80	Amortissements	416,550	26
			Créanciers	360,834	02
			Compte d'ordre	67,999	40
			Profits et pertes	99,334	36
	3,416,418	04		3,416,418	04
Débit			Crédit		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	766,370	61	Bénéfice brut	977,906	47
Intérêts	112,201	50	(A. G. 145)		
Bénéfice net	99,334	36			
	977,906	47		977,906	47

**Société Anonyme des Ateliers de Sécheron à Genève**

Bilan au 31 mars 1925

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Terrains, voies de raccordement, etc.	1,258,600	—	Capital actions	4,000,000	—
Bâtiments	3,204,000	—	Banquiers	2,800,000	—
Ponts-roulants; station transformatrice; machines outils	1,144,500	—	Comptes-courants créditeurs	3,293,830	81
Outillage, installations, mobilier, modèles	4	—	Reliquat réduction capital 1925	2,904	30
Titres en portefeuille	1	—	Bénéfice au 31 mars 1925	375,075	77
Caisse, chèques postaux, banquiers	834,531	53			
Comptes-courants débiteurs	881,107	87			
Compte de marchandises	3,149,066	48			
	10,471,810	88		10,471,810	88
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux, intérêts et commissions banques	836,798	89	Solde du compte d'exploitation	1,611,382	71
Entretien des immeubles, machines outils, etc.	135,924	40	Intérêts divers	19,904	20
Amortissements	283,487	85	(A. G. 146)		
Bénéfice au 31 mars 1925	375,075	77			
	1,631,286	91		1,631,286	91

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Le Havre-Exportation

Wagons - groupages accélérés avec embarquement sur  
tous vapeurs pour LONDRES et les deux AMÉRIQUES

**J. Véron, Grauer & C<sup>ie</sup>**  
Marseille 2425 Genève

## Rupferdraht-Isolierwerke A. G. Wildegg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag den 24. Oktober 1925, vormittags 11 Uhr  
im Gasthof Aarhof in Wildegg

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Besetzung der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Wildegg, den 5. Oktober 1925. **Der Verwaltungsrat.**

## Säuberlin & Pfeiffer S. A. Vevey

Les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 20 octobre 1925, à 15½ heures, à l'Hôtel-de-Ville à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
  2. Propositions de réorganisation financière.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires dès le 8 octobre 1925 au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès la même date, sur présentation des actions, par le Comptoir d'Escompte de Genève, succursale de Vevey.

Vevey, le 5 octobre 1925. 2730 (26888 L)

**Le conseil d'administration.**

## Compagnie Genevoise des Tramways Electriques

MM. les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale extraordinaire**

pour le mercredi 21 octobre courant, à 15 heures, au siège social de la Compagnie, à Genève, Avenue de la Jonction.

**ORDRE DU JOUR:**

Exposé du conseil d'administration sur la situation de la Compagnie.

Pour assister à l'assemblée générale extraordinaire, messieurs les actionnaires dont les titres ont été inscrits à leur nom sur les registres de la Compagnie, antérieurement au 21 avril 1925, devront les déposer au moins 5 jours à l'avance, soit jusqu'au 15 octobre au plus tard, à Genève, dans l'un des domiciles ci-après: Au siège social de la Compagnie, à la Jonction, Plainpalais, Genève; à la Banque de Paris et des Pays-Bas, 6 rue de Hollande; à l'Union Financière de Genève, 12 rue Peltit.

Genève, le 6 octobre 1925.

**Le conseil d'administration.**

## Ferrovie Elettriche Bellinzona-Mesocco

Avviso concernente il rimborso di obbligazioni del prestito Ferrovie Elettriche Bellinzona-Mesocco

Titoli estratti a sorte il 21 luglio 1925 in base al piano d'ammortamento

**Undicesima estrazione:**

Numeri 38, 199, 254, 474, 593, 604, 856, 1064, 1301, 1515, 1742, 1855.

I detentori di codeste obbligazioni possono ottenerne il rimborso alla pari: presso la sede della società a Mesocco, oppure presso la Banca Cantonale Grigione a Coira, a partire dal 31 dicembre 1925.

Col 1° gennaio 1926 queste obbligazioni non frutteranno più interesse.

Mesocco, 1° ottobre 1925. 2718 (11549 O)

**Direzione della Ferrovie Bellinzona-Mesocco.**

## Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne

**Dénonciation de certificats de dépôt**

Les titulaires de certificats de dépôt créés en 1921, arrivant à échéance au cours de l'année 1926 et faisant partie de la

**série 5 D, à 5 ans de terme, 5½ %**

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux certificats aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Lausanne, le 29 septembre 1925. Le directeur: **H. Bersier.**

## DER DIREKTE WEG

vom Journal zur Bilanz  
ist die BMB Maschinen-  
Buchhaltung



Auskunft durch:

**BRIGNONI A. G.**  
ZÜRICH

Gerbergasse 2 2730 Tel. Sel. 57.50

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag den 24. Oktober 1925, nachmittags 2½ Uhr, in den Saal des  
Wohlfahrts Hauses des Etablissements, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1924/25.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1925/26 und Festsetzung des Honorars für die bisherigen Funktionäre.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 14. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. bis 23. Oktober 1925 bezogen werden:

In Winterthur: Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse.

In Zürich: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

In Basel: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Winterthur, den 30. September 1925. (4508 Z) 2691

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Dr. R. Abt.**

## „Ofa“ S. A. pour l'industrie du Bois, Zürich

Le dividende de l'exercice 1924/25 sera payable à partir du 6 octobre 1925 à raison de **fr. 3.50** sous déduction de l'impôt de 3 % contre remise du coupon n° 3 de nos actions, au Comptoir d'Escompte de Genève, à Genève, Bâle, Zurich, Lausanne, Vevey, Nuchâtel et Fribourg.

## „Ofa“ S. A. pour l'industrie du Bois.

### Wird

mit dem Typen-  
vervielfältiger

### „Callityp“

Flachdrucker  
sehr preisgünstig

Prospr. Vorführg. gratis

GEBRÜDER

**SCHOLL**

POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Jeune homme 28 ans,  
connaiss. langues, commerce  
pratique agric., cherche

## situation stable

dans firme branche alim.  
ou agric. (Suisse, étranger,  
colonies). Sér. référ. et gar.  
rant.; s'intéresse évent. à  
aff. import. — Offres scus  
chiffres P41881 F Publiletas  
Fribourg. 2721.



### Kaufmann

34 jährig, seit langen Jahren  
in bedeutender Speditions-  
firma tätig, gegenwärtig in  
leit. Stellung (Prokurist),  
die deutsche, französische  
und italienische Sprache  
perfekt kennend, sowie auch  
Buchhaltung, sucht pas-  
senden, dauernden Ver-  
trauensposten in grö-  
seren Unternehmen auch  
anderer Branche, eventuell  
auch im Auslande (Italien  
bevorzugt). Offerten gef.  
unter Chiffre H. A. B. 2728  
an Publiletas A.-G. Bern.

## Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt